


# Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu

A Gopal Jiu Kiadó kéthetente megjelenő mini e-magazinja

1. szám | *Śrī Rāma-navamī* | 2021. április 21.



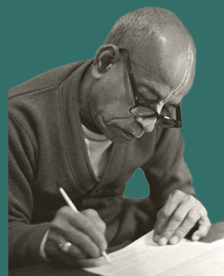
## SZERKESZTŐI ÜZENET

*Mādhavananda Dāsa*

Kérlek, fogadjátok alázatos hódolatunkat! Minden dicsőséget Śrī Śrī Gurunak és Gaurāṅgának! A Vaiṣṇavák közösségének végzett szolgálatként, Gaurāṅga Mahāprabhu kedves *bhaktái* örömére felajánljuk ezt a szerény *bindut*, a nektári *hari-kathā* óceánjának egy cseppjét. Ha megkapjuk Guru és Kṛṣṇa kegyét, akkor e kiadvány egy kéthetente megjelenő felajánlás lesz. A *bhakták* közül sokan nagyra értékelték a Śrī Kṛṣṇa-kathāmṛta magazint, és szerették volna azt gyakrabban látni. E kérésnek képtelenek voltunk eleget tenni, de reméljük, hogy a rendszeresen megjelenő *kṛṣṇa-kathā* cseppekkel legalább részben elégedetté tesszük őket.

E borzalmas anyagi világban mindig nehéz helyzetbe kerülünk. Az élőlények a szenvedésük csökkentése és a boldogság elérése végett örökké újabb és újabb módszerek után kutatnak. Mi Ő Isteni Kegyelme Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura egyszerű, de mély tanácsát követjük: "Ebből a világból semmi nem hiányzik, csak a Kṛṣṇa-tudat." Śrīla Prabhupāda, Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī kedves tanítványa ehhez hasonlóan a következőt írja:

> "Azok számára, akik valóban felszabadultak, létfontosságú, hogy Kṛṣṇa kedvteléseiről halljanak. Számukra ez a legmagasabb rendű megízlelhető téma. Azok számára pedig, akik megpróbálnak felszabadulni és hallják ezeket az elbeszéléseket... a felszabadulásuk útja rendkívül egyértelműv é válik. Az Úr Caitanya a követőinek ezért azt tanácsolta,



## A BHAKTÁK ÉLETBEN TARTÁSA

*Śrīla A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda*

Most nagyon sok diákunk és templomunk van, de attól tartok, hogy ha így, túlzott mértékben növekedünk, akkor el fogunk gyengülni és fokozatosan minden el fog veszni. Pontosan úgy, ahogy a tejjel történik. Egyre inkább felvizezzük, hogy becsapjuk a vevőt, de amit a végén kapunk, az már nem tej lesz. Most jobb nagyon felforralni a tejet, ezzel téve sűrűvé és édessé. Ez a legjobb folyamat! Koncentráljuk hát arra, hogy a *bhaktáinkat* a könyvekből és a hangfelvételekből származó Kṛṣṇa-tudatos ismereteikben a folyamatos eszmecsere segítségével képezzük, és a helyes témákról tanítsuk!

Levél Hamsadutának.
1972. június 22., Los Angeles

Azt akarom, arra összpontosítsunk, hogy a *bhaktáinkat* Kṛṣṇa-tudatossá tegyük, és váljunk mi magunk is Kṛṣṇa-tudatossá! A nagymértékű, de mindenféle lelki tartalom nélküli terjeszkedés nem igazán érdekel. Olyan ez, mint a tej forralása, ami által az sűrűbb és édesebb lesz. Csináljátok ezt, forraljátok a tejet!

Levél Rupanugának.
1972. május 9., Honolulu

hogy a *kṛṣṇa-kathā* terjesztésével foglalkozzanak."

Az előző *ācāryák* e vágyát szem előtt tartva magazinunk célja tehát mindössze a *kṛṣṇa-kathā* terjesztése. Ahogyan a Śrī Kṛṣṇa-kathāmṛta magazin, úgy e rövidebb változat is a Gauḍīya Vaiṣṇava történelemre, irodalomra és szent helyekre irányuló folyamatban lévő kutatásokból származó témákat fog bemutatni. Erőfeszítésünket akkor nyilvánítjuk sikeresnek, ha ez a kiadvány a Kṛṣṇa-tudat prédikátorai számára inspiráció forrását fogja jelenteni abban a törekvésükben, hogy az Úr Caitanya mozgalmát előbbre mozdítsák.

## A Szent Név minden!

*Śrīla Gour Govinda Swami Mahārāja*

*ataeva nāma mātra vaiṣṇavera dharma*
*nāme prasphuṭita haya rūpa, guṇa, karma*

A Szent Név éneklése egy Vaiṣṇava elsődleges vallásos kötelessége. A Szent Névből fokozatosan virágzik ki az Úr formája, tulajdonságai és kedvtelései.[1]

*kṛṣṇa-nāma cintāmaṇi anādi cinmaya*
*yei kṛṣṇa, sei nāma—eka-tattva haya*

Az Úr Kṛṣṇa Neve olyan, mint egy örök és transzcendentális érintőkő. Kṛṣṇa és a Neve azonos, egy és ugyanaz az abszolút igazság.[2]

*nāmera smaraṇa āra nāma-sankīrtana*
*ei mātra dharma jīva karibe pālana*[3]

A *kali-yugában* az egyetlen *dharma* a Szent Név énekése és a Szent Néven való gondolkodás. Csak ez. Ez az egy *dharma*, amit a *kali-yugában* a *jīváknak* végezniük kell. Minden Véda azt mondja, hogy *harināma-sāra*, a Szent Név a lényeg!

*harer nāma harer nāma harer nāmaiva kevalam*
*kalau nāsty eva nāsty eva nāsty eva gatir anyathā*

A nézeteltérés és képmutatás e korában a felszabadulás egyetlen eszköze az Úr Szent Nevének éneklése. Nincs más út, nincs más út, nincs más út![4]

*Pāibe paramā prīti ānanda apāra*[5] - Kṛṣṇa Szent Nevét énekelve:

*Hare Kṛṣṇa Hare Kṛṣṇa Kṛṣṇa Kṛṣṇa Hare Hare*
*Hare Rāma Hare Rāma Rāma Rāma Hare Hare*

rendkívüli boldogsághoz jutsz, a legfelsőbb boldogságot éred el!

*veda punaḥ bale, 'yata mukti mahājana*
*paravyome sadā kare nāma-saṁkīrtana*

A Védák azt mondják, hogy a lelki világban az összes felszabadult *mahājana* állandóan a Hare Kṛṣṇát énekli.[6]

*Yei kṛṣṇa, sei nāma — eka-tattva haya* - Nincs különbség Kṛṣṇa Neve és Kṛṣṇa között, *'bhinnatvān nāma-nāminoḥ.*[7] A *cintāmaṇi* vágyat jelent. Bármire is vágysz, a Szent Név megadja! *Kṛṣṇa-nāma cintāmaṇi anādi cinmaya* - a Szent Név lelki, transzcendentális, kezdet és vég nélküli - *anādir ādir govindaḥ sarva-kāraṇa-kāraṇam.*[8] Nincs különbség Kṛṣṇa Neve és Kṛṣṇa között, Kṛṣṇa pedig kifejezetten a *kali-yugában* Szent Nevének formájában jelent meg. A *kali-yugában* nincs más inkarnáció. Ő a *Nāma-avatāra.*

*kali-kāle nāma-rūpe kṛṣṇa-avatāra*
*nāma haite haya sarva-jagat-nistāra*

E *kali*-korban az Úr Szent Neve, a Hare Kṛṣṇa *mahā-mantra* az Úr Kṛṣṇa inkarnációja. Mindössze e Szent Név éneklése által az ember közvetlenül az Úr társaságában lehet. Bárki, aki így tesz biztosan felszabadul.[9]

*nāma vinu kali-kāle nāhi āra dharma*
*sarva-mantra-sāra nāma, ei śāstra-marma*

E kali korban nincs más vallásos elv, mint a Szent Név éneklése, mely minden védikus himnusz lényege. Ez minden szentírás magyarázata.[10]

Egy Vaiṣṇava csak egy Nevet énekel! Egyetlen *dharmája* van, ami a *hari-nāma.* Ha sértés nélkül énekled a Szent Nevet, más szóval tiszta Nevet énekelsz, akkor Kṛṣṇa teljesen gyönyörű formája, Kṛṣṇa transzcendentális kedvtelései, Kṛṣṇa tulajdonságai mind meg fognak nyilvánulni a számodra! *Nāme prasphuṭita haya rūpa, guṇa, karma.*

A Név minden! A Név minden!

Forrás

[1] Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura: Hari-nāma-cintāmaṇi. Sri Chaitanya Gaudiya Math. Második fejezet, 17. oldal
[2] Uo. Második fejezet, 14. oldal
[3] Uo. Első fejezet, 12. oldal
[4] Bṛhad-nāradīya Purāṇa 3.8.126.
[5] Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura: Hari-nāma-cintāmaṇi. Sri Chaitanya Gaudiya Math. Hetedik fejezet, 72. oldal
[6] Uo. 73. oldal
[7] Padma Purāṇa id: Śrī Caitanya -caritāmṛta Madhya-līlā 17. fejezet 133. vers
[8] Brahma-saṁhitā 5.1.
[9] Śrī Caitanya -caritāmṛta. Ādi-līlā 17. fejezet 22. vers
[10] Uo. 7. fejezet 74. vers
[11] Śrīla Bhaktivinoda Ṭhākura: Hari-nāma-cintāmaṇi. Sri Chaitanya Gaudiya Math. Második fejezet, 17. oldal

## Janaka Mahārāja
### a pokolba megy

Janaka Mahārāja Sītā apja és az Úr Rāmacandra egy nagyszerű *bhaktája.* A Śrīmad-Bhāgavatam 6. ének, 3. fejezet, 20. verse azt írja, Ő az univerzumunk vallásos elveiben járatos tizenkét autoritív személy egyike. A Padma Purāṇából (*pātālakhaṇḍa* 18.31-77.)

származó következő történet, mely arról szól, hogy Janaka Mahārāja egyszer a pokolba látogatott, a Szent Név és a szentek társaságának páratlan erejét írja le.

Az Úr Ananta Śeṣa egyszer egy csodálatos történetet mesélt arról, hogyan látogatta meg Janaka király Yamarāja lakhelyét. Janaka Mahārāja hosszú életének végén, a jóga folyamatának segítségével hagyta el a testét. Ekkor egy számtalan haranggal díszített isteni repülő jelent meg, amire Ő fel is szállt. Útközben e repülő Yamarāja, a halál ura lakhelyének közelében haladt el. E helyen a bűnösök többmillió különféle pokolban szenvedik el büntetésüket. Amikor a Janaka testét érintő szél elért hozzájuk, mindannyian nagy örömöt éreztek, a szenvedéseik pedig megszűntek. Ezek az emberek, akikre különböző bűnök súlya nehezedett, mivel meg akarták tartani Janaka társaságát, kérlelni kezdték, sajnálatra méltó módon így szóltak Hozzá:

- Áldott személy! Arra kérünk, ne menj el! Mi, akik rendkívüli kínokat élünk át most boldogok vagyunk, hiszen a testedet érintő széllel kerülhettünk kapcsolatba!

E szavakat hallva a rendkívül igazságos királyt szánalom öntötte el, és így gondolkodott: "Ha azzal örömet okoztam az itt élőknek, hogy a testemet érintő szél hozzájuk ért, akkor itt maradok. Számomra ez a menyország!"

Ezt gondolva a király ott is maradt a pokol kapujában. Később arra járt Yamarāja, aki súlyos szenvedést ró ki a bűnösökre, és meglátta a kegyes és hatalmas jótettek végrehajtóját, Janaka Mahārāját ott állni a kapuban.

Yamarāja mosolyogva így szólt Janakához:

- Ó, király! Te *sarva-dharma-śiromaṇi*, a könyörületesség ékköve vagy! Miért jöttél ide? Ez a hely a gonosz bűnösöknek van, akik másokat bántottak. Az olyanok, mint te is, akik jót cselekedtek, nem jönnek ide. Csak azok érdemlik meg, hogy ide kerüljenek, akik másokat becsaptak, kritizáltak és azok, akik lopni akartak másoktól. Az a férfi is ide jön, aki elhagyja az őt hibátlanul szolgáló vallásos feleségét. És az, aki a vagyon iránti mohóságában becsapja a barátját, az szintén ide kerül és kemény büntetést kap tőlem.

- Azokat, akik elméjükkel, szavaikkal és tetteikkel nem emlékeztek az Úr Rāmacandrára, a pokolba vetem és megfőzöm! Azok viszont, akik emlékeztek a szerencse istennőjének Urára, elhagyják a poklok szenvedéseit és hamar Vaikuṇṭhára kerülnek.

- Ó, igen intelligens király! - folytatta Yamarāja - A szolgáim, akik még csak ránézni is képtelenek az olyan személyekre, mint te, a bűnösöket hozzák ide. Ezért el kell menned innen, és számtalan öröm élvezetébe kell merülnöd! Szállj fel e remek repülőre, s menj, arasd le vallásos tetteid megérdemelt eredményét!

Yamarāja szavait hallva Janaka hatalmas együttérzéssel így szólt:

- Uram! Ezek iránt az emberek iránt érzett könyörületesség miatt nem megyek Vaikuṇṭhára. Habár itt vannak, a testem felől fújó, őket érő szél miatt valamennyi vigaszt éreznek. Akkor leszek boldog, s akkor fogom folytatni az utam Vaikuṇṭhára, ha elengeded ezeket az embereket, akik a pokolban laknak.

Ezt hallva Yamarāja a pokolban lévőkre mutatva elmondta, hogy azok mit is tettek:

- Ez, akiben a barátja megbízott, annak feleségével élt nemi életet, ezért több ezer évig vasrúdon fogom sütni. Majd disznóként fog megszületni, s azután ismét emberi testet kap, de *eunuch* lesz. Ez itt újra meg újra másvalaki feleségén követett el erőszakot, ezért több száz éven át fog a *raurava* nevű pokolban sülni. Ez a gonosz mások vagyonát lopta el és élvezte. Büntetésül kezeit levágva vérben és gennyben fogom főzni. Emez pedig nem tisztelt, és még csak szavakkal sem üdvözölt egy

## Śrīla Bhaktisiddhānta Prabhupāda Vāṇī

*Részlet Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura utolsó leckéjéből*

A legvalószínűbb az, hogy sokaknak zavart okoztam az elméjében. Néhányan azt gondolhatták rólam, hogy az ellenségük vagyok, mert az Abszolút Istenség iránti szolgálatban és odaadásban a leplezetlen igazság kimondása mellett köteleztem el magam. Mindazokat a nehézségeket, amiket okoztam számukra azért tettem, hogy hátha, mindenféle vágy nélkül és tiszta adaadással, az Istenség Személyisége felé fordulnak. Remélem, valamikor majd helyesen megértenek.

Bengáli eredetiből fordította, és a Back To Godhead magazin első számában megjelentette: *Śrīla A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda*

vendéget, akit az éhség gyötört. A *tāmisra* pokolba lesz vetve, ahol mindenfelé tűz ég, s évszázadokon keresztül darazsak fogják kínozni.

*ayaṁ tavaṁ parasyoccair nindāṁ kurvanna lajjitaḥ*
*ayam apyaśṛṇot karnau prerayan bahuśasta tām*

"Ez a szégyentelen hangosan kritizált valakit. Az ott pedig nagy érdeklődéssel hallgatta. Ezért mindketten egy sötét kútba estek."

- Ez itt a barátját csapta be, így a *raurava* nevű pokolban fog égni. Miután mindannyiukkal megetetem bűnös tetteik gyümölcsét, elengedem őket. Ó, legjobb az emberek között, Te, aki rengeteg vallásos jótettet hajtottál végre, kérlek, hagyd el e helyet!

Yamarāja, miután a bűnösökre mutatott, elhallgatott. Janaka, az Úr Rāma nagyszerű *bhaktája* pedig könnyes szemekkel így szólt:

- Mondd, e bűnösök hogyan szabadulhatnának ki gyorsan a pokolból, és hogyan érhetném el a boldogságot?

- Ezek az emberek soha nem imádták Viṣṇut. Soha nem hallottak az Úr transzcendentális tetteiről szóló elbeszélést. Hogyan menekülhetnének hát ki a pokolból? Ó nagyszerű király! Ha ki akarod őket szabadítani, még ha rendkívül bűnösök is, add nekik az általad birtokolt következő vallásos tett eredményét:
Egyik reggel, miután felkeltél, tiszta szívvel az Úr Raghunāthán meditáltál, Akit *mahā-pāpa-harābhidhaḥként* - hatalmas bűnök megsemmisítőjeként ismernek. Add nekik azt a vallásos eredményt, melyet azon a reggelen, a Rāma, Rāma Neveket tiszta szívvel kiejtve értél el! Ezt megkapva ki fognak szabadulni a pokolból.

Az intelligens Yamarāja e szavait hallva Janaka, a nagyszerű király a bűnösöknek adta az általa születésétől kezdve megszerzett vallásos tettek minden eredményét. Így szólt:

- A születésem óta Raghunātha imádatával elért minden vallásos tettem eredménye által szabaduljanak ki ezek az emberek a pokolból!

Amint ezt kimondta, a pokol lakói azonnal megszabadultak szenvedéseiktől és isteni testet kaptak.

- Ó, király! Jóindulatodnak köszönhetően egy pillanat alatt megszabadultunk e nyomorúságos pokolból, s most a legmagasabb helyzetbe, *paramaṁ padamra* kerülünk. - mondták Janaka királynak. Janaka Mahārāja, aki minden élőlény jólétére vágyott, a most már ragyogó személyek láttán elméjében nagy elégedettséget érzett. Mindegyik ragyogó személy dicsőítette az együttérzés kincstárát, a nagyszerű Janaka királyt, s a lelki világba távoztak.

Padma Purāṇa. Navabharat Kiadó.
Calcutta, 1402 *jyeṣṭha*

*Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu*

Kéthetente megjelenő
ingyenes e-magazin

Kiadja: Gopal Jiu Kiadó
Sri Krishna Balarama Mandir
National Highway No. 5
IRC Village
Bhubaneswar, Odisha, India 751015
Email: katha@gopaljiu.org
Website: www.gopaljiu.org

A Gopal Jiu Kiadó a Krisna-tudatú Hívők Nemzetközi Közösségének (ISKCON) része. ISKCON Alapító-*Ācārya* Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

Magyar változat: Japablog



## Kedvteléseid nektárja

*Śrīla Rūpa Gosvāmī*

*kadāvṛndāraṇye mihira-duhituḥ saṅga-mahite*
*muhur bhrāmaṁ bhrāmaṁ carita-laharīṁ gokula-pateḥ*
*lapann uccair uccair nayana-payasāṁ veṇibhir ahaṁ*
*kariṣye sotkaṇṭho nividam upasekaṁ viṭapinām*

Mikor fogok, a szeretet vágyódásával eltelve a Yamunā érintése által dicsőített Vṛndāvana erdejében, Gokula királya, Kṛṣṇa transzcendentális kedvteléseit hangosan énekelve, közben szememből sűrűn patakzó könnyekkel a fákat öntözve csak vándorolni és vándorolni?

*api sphārāmode pratipada-sudhā-koṭi-madhure*
*purāṇa-grāmāntar vahati tava līlā-rasa-jhare*
*mano-vatsaḥ pātuṁ viṣaya-viṣa-garte viśati me*
*kṛpā-yaṣṭyā tūrṇaṁ damaya tam amuṁ tarṇaka-pate*

Habár transzcendentális kedvteléseid édes nektárfolyama a Puránákon át sebesen zúg, elmém borja most mégis az anyagi boldogság mérgének csatornájába lépett. Ó, borjak Ura! Kérlek, kegyed botjával gyorsan zabolázd meg őt!

Śrīla Rūpa Gosvāmī: Aṣṭādaśa-cchandaḥ-stava, 10-11. vers
Fordította: Kuśakratha Dāsa